

VAHVISTUS:

KIELTEN NIMET SUOMEKSI

Seuraavat kielten nimet on vahvistettu 7.2.2005 alkaneella kannanottokierroksella, eikä niitä ole tarkoitus enää muuttaa. Niihin tällöin mahdollisesti kohdistetut kommentit on esitetty 29.3. päivättyssä *Vastaukset kielten nimiin kohdistuviin kannanottoihin* -dokumentissa.

Tässä esitetyt nimet sisältyvät kesäkuussa 2005 julkaistuun Unicoden CLDR-tietokannan versioon 1.3, paitsi uudet fon, luo, tiv ja vai (joiden kielikoodiin mukainen oletusarvo on kuitenkin sama kuin hyväksytyt suomennokset) sekä virheellisessä muodossa (baski) esiintyvä ba/bak baškiiri.

Tehtäväkseen saaneena,

Erkki I. Kolehmainen,
Kotoistushankkeen ohjaus- ja seurantaryhmän sihteeri

*

Kielten nimistö on laadittu sitä varten, että tietoteknisissä yhteyksissä voidaan esittää suomeksi tieto siitä, mikä jonkin tekstin kieli on, tai muuten identifioida kieli.

Aineistossa on nimet niille kielimuodoille, joille on määritelty koodi kansainvälisessä standardissa ISO 639. Tähän ei sisälly kannan ottamista siihen, onko kyseessä itsenäinen kieli, kieliryhmä, murre vai muunlainen kielimuoto. Nimet on järjestetty taulukkoon niiden lyhimmän kielikoodin mukaan (esim.: fat; ff ful; fi fin; fiu; fj fij; fo fao). Kullekin kielelle esitetään kaikki standardin mukaiset koodit (esim.: hr scr/hrv), ja saman kielen koodit viittaavat tarvittaessa toisiinsa (esim.: scr > hr, scr/hrv).

Tilasarakkeessa (T) käytetyt koodit:

s = sama kuin CLDR-versiossa 1.2, m = muutos, u = uusi.

KOP 5.7.2005/EIK

VAHVISTUS:

KIELTEN NIMET SUOMEKSI

<i>639-1</i>	<i>639-2</i>	<i>Nimi englanniksi</i>	<i>T</i>	<i>Vahvistettu nimi suomeksi</i>	<i>Esillä olleet muut vaihtoehdot</i>
ab	abk	Abkhazian	s	abhaasi	
	ace	Achinese	s	aceh	atše
	ada	Adangme	s	adangme	
	ady	Adyghe; Adygei	m	adyge	adyghe
ae	ave	Avestan	s	avesta	
af	afr	Afrikaans	s	afrikaans	
	afa	Afro-Asiatic (Other)	s	muut afroaasialaiset kielet	
	afh	Afrihili	s	afrihili	
ak	aka	Akan	s	akan	
	akk	Akkadian	s	akkadi	
	alb	> sq, alb/sqi	-		
	ale	Aleut	s	aleutti	
	alg	Algonquian languages	s	algonkin-kielet	
am	amh	Amharic	s	amhara	
an	arg	Aragonese	s	aragonia	
	ang	English, Old (ca.450-1100)	s	muinaisenglanti	
ar	ara	Arabic	s	arabia	
	arc	Aramaic	s	aramea	
	arm	> hy, arm/hye	-		
	arp	Arapaho	s	arapaho	
	arw	Arawak	s	arawak	

VAHVISTUS:

KIELTEN NIMET SUOMEKSI

639-1	639-2	<i>Nimi englanniksi</i>	<i>T</i>	<i>Vahvistettu nimi suomeksi</i>	<i>Esillä olleet muut vaihtoehdot</i>
	ast	Asturian; Bable	m	asturia	astuuri
	aus	Australian languages	s	australialaiset kielet	
av	ava	Avaric	s	avaari	
	awa	Awadhi	s	awadhi	
az	aze	Azerbaijani	m	azeri	azerbaizani
ba	bak	Bashkir	s	baškiiri	
	bad	Banda	s	banda	
	ban	Balinese	s	bali	
	baq	> eu, baq/eus	-		
	bas	Basa	s	basa	
	bat	Baltic (Other)	s	muut balttilaiset kielet	
be	bel	Belarusian	s	valkovenäjä	
	bem	Bemba	s	bemba	
	ber	Berber (Other)	m	muut berberikielet	berberi
bg	bul	Bulgarian	s	bulgaria	
bh	bih	Bihari	s	bihari	
bi	bis	Bislama	s	bislama	
	bik	Bikol	m	bikol	bicol
	bin	Bini	s	bini	
	bla	Siksika	s	mustajalka	siksika
bm	bam	Bambara	s	bambara	

VAHVISTUS:

KIELTEN NIMET SUOMEKSI

<i>639-1</i>	<i>639-2</i>	<i>Nimi englanniksi</i>	<i>T</i>	<i>Vahvistettu nimi suomeksi</i>	<i>Esillä olleet muut vaihtoehdot</i>
bn	ben	Bengali	s	bengali	
	bnt	Bantu (Other)	m	muut bantukielet	bantu
br	bre	Breton	s	bretoni	
bs	bos	Bosnian	s	bosnia	
	btk	Batak (Indonesia)	m	batak	batakki
	bua	Buriat	s	burjaatti	
	bug	Buginese	s	bugi	
	bur	> my, bur/mya	-		
ca	cat	Catalan; Valencian	s	katalaani	
	cad	Caddo	s	caddo	
	cai	Central American Indian (Other)	s	muut Keski-Amerikan intiaan kielet	
	car	Carib	m	karibi	karib
	cau	Caucasian (Other)	s	muut kaukasialaiset kielet	
ce	che	Chechen	s	tšetšeeni	
	ceb	Cebuano	m	cebuano	sebuano, cebu
	cel	Celtic (Other)	s	muut kelttiläiset kielet	
	chg	Chagatai	s	tšagatai	
	chi	> zh, chi/zho	-		
	cho	Choctaw	s	choctaw	
	chr	Cherokee	s	cherokee	tsalagi
	chy	Cheyenne	s	cheyenne	tsisistas

VAHVISTUS:

KIELTEN NIMET SUOMEKSI

639-1	639-2	<i>Nimi englanniksi</i>	<i>T</i>	<i>Vahvistettu nimi suomeksi</i>	<i>Esillä olleet muut vaihtoehdot</i>
co	cos	Corsican	s	korsika	
	cop	Coptic	s	kopti	
	cor	> kw, cor	-		
	cpe	Creoles and pidgins, English based (Other)	m	muut englantiin perustuvat kreolit ja pidginit	pidginenglanti
	cpf	Creoles and pidgins, French-based (Other)	s	muut ranskaan perustuvat kreolit ja pidginit	
	cpp	Creoles and pidgins, Portuguese-based (Other)	s	muut portugaliin perustuvat kreolit ja pidginit	
cr	cre	Cree	s	cree	
	crp	Creoles and pidgins (Other)	s	muut kreolit ja pidginit	
cs	cze/ces	Czech	m	tšekki	tsekki
	csb	Kashubian	m	kašubi	kashubi
ch	chv	Chuvash	s	tšuvassi	
da	dan	Danish	s	tanska	
	dak	Dakota	m	dakota	sioux
de	ger/deu	German	s	saksa	
	del	Delaware	s	delaware	
	dgr	Dogrib	s	dogrib	
	din	Dinka	s	dinka	
	doi	Dogri	s	dogri	
	dra	Dravidian (Other)	s	muut dravidakielet	

VAHVISTUS:

KIELTEN NIMET SUOMEKSI

<i>639-1</i>	<i>639-2</i>	<i>Nimi englanniksi</i>	<i>T</i>	<i>Vahvistettu nimi suomeksi</i>	<i>Esillä olleet muut vaihtoehdot</i>
	dsb	Lower Sorbian	m	alatorbi	ala-sorbi
	dua	Duala	s	duala	
	dum	Dutch, Middle (ca.1050-1350)	s	keskihollanti	
	dut	> nl, dut/nld	-		
ee	ewe	Ewe	s	ewe	
	efi	Efik	s	efik	
	egy	Egyptian (Ancient)	s	muinaisegypti	egypti
	eka	Ekajuk	s	ekajuk	
	elx	Elamite	s	elami	
en	eng	English	s	englanti	
	enm	English, Middle (1100-1500)	s	keskienglanti	
eo	epo	Esperanto	s	esperanto	
es	spa	Spanish; Castilian	s	espanja	
et	est	Estonian	s	viro	eesti
eu	baq/eus	Basque	s	baski	euskara
	ewo	Ewondo	s	ewondo	
	fan	Fang	s	fang	
	fat	Fanti	s	fanti	
ff	ful	Fulah	s	fulani	fulfulde
fi	fin	Finnish	s	suomi	
	fiu	Finno-Ugrian (Other)	s	muut suomalais-ugrilaiset kielet	

VAHVISTUS:

KIELTEN NIMET SUOMEKSI

639-1	639-2	<i>Nimi englanniksi</i>	<i>T</i>	<i>Vahvistettu nimi suomeksi</i>	<i>Esillä olleet muut vaihtoehdot</i>
fj	fij	Fijian	s	fidži	
fo	fao	Faroese	s	fääri	
	fon	Fon	m	fon	fong
fr	fre/fra	French	s	ranska	
	frm	French, Middle (ca.1400-1800)	s	keskiranska	
	fro	French, Old (842-ca.1400)	s	muinaisranska	
	fur	Friulian	s	friuli	
fy	fry	Frisian	s	friisi	
ga	gle	Irish	s	iiri	
gd	gla	Gaelic; Scottish Gaelic	s	gaeli	skottigaeli
	gem	Germanic (Other)	s	muut germaaniset kielet	
	geo	> ka, geo/kat	-		
	ger	> de, ger/deu	-		
	gez	Geez	m	ge'ez	etiopia, muinaisetiopia
	gil	Gilbertese	s	kiribati	
gl	glg	Gallegan	s	galicia	galitsia
	gmh	German, Middle High (ca.1050-1500)	s	keskiyläsaksa	
gn	grn	Guarani	s	guarani	
	goh	German, Old High (ca.750-1050)	s	muinaisyläsaksa	
	gon	Gondi	s	gondi	
	gor	Gorontalo	s	gorontalo	

VAHVISTUS:

KIELTEN NIMET SUOMEKSI

<i>639-1</i>	<i>639-2</i>	<i>Nimi englanniksi</i>	<i>T</i>	<i>Vahvistettu nimi suomeksi</i>	<i>Esillä olleet muut vaihtoehdot</i>
	got	Gothic	s	gootti	
	grb	Grebo	s	grebo	
	grc	Greek, Ancient (to 1453)	s	muinaiskreikka	
ha	hau	Hausa	s	hausaa	
	hai	Haida	s	haida	
	haw	Hawaiian	s	havaiji	
he	heb	Hebrew	s	heprea	
hi	hin	Hindi	s	hindi	
	hit	Hittite	s	heetti	
	hmn	Hmong	s	hmong	miao
ho	hmo	Hiri Motu	s	hiri-motu	
hr	scr/hrv	Croatian	m	kroatia	kroaatti
	hsb	Upper Sorbian	m	yläsorbi	ylä-sorbi
ht	hat	Haitian; Haitian Creole	s	haiti	haitinkreoli
hu	hun	Hungarian	s	unkari	
	hup	Hupa	s	hupa	
hy	arm/hye	Armenian	s	armenia	
hz	her	Herero	s	herero	
ia	ina	Interlingua (International Auxiliary Language Association)	s	interlingua	
	iba	Iban	s	iban	

VAHVISTUS:

KIELTEN NIMET SUOMEKSI

<i>639-1</i>	<i>639-2</i>	<i>Nimi englanniksi</i>	<i>T</i>	<i>Vahvistettu nimi suomeksi</i>	<i>Esillä olleet muut vaihtoehdot</i>
id	ind	Indonesian	s	indonesia	
ie	ile	Interlingue	s	interlingue	
ig	ibo	Igbo	s	igbo	
	ilo	Iloko	s	iloko	
	ine	Indo-European (Other)	s	muut indoeurooppalaiset kielet	
io	ido	Ido	s	ido	
is	ice/isl	Icelandic	s	islanti	
it	ita	Italian	s	italia	
ja	jpn	Japanese	s	japani	
	jbo	Lojban	m	lojban	lojba
	jpr	Judeo-Persian	s	juutalaispersia	
	jrb	Judeo-Arabic	s	juutalaisarabia	
jv	jav	Javanese	s	jaava	
ka	geo/kat	Georgian	s	georgia	kartveli
	kaa	Kara-Kalpak	s	karakalpakki	
	kam	Kamba	s	kamba	
	kar	Karen	s	karen	
	kaw	Kawi	s	kavi	
	kbd	Kabardian	s	kabardi	
kg	kon	Kongo	s	kongo	
	kha	Khasi	s	khasi	

VAHVISTUS:

KIELTEN NIMET SUOMEKSI

<i>639-1</i>	<i>639-2</i>	<i>Nimi englanniksi</i>	<i>T</i>	<i>Vahvistettu nimi suomeksi</i>	<i>Esillä olleet muut vaihtoehdot</i>
	kho	Khotanese	s	khotani	
	kin	> rw, kin	-		
kk	kaz	Kazakh	s	kazakki	
km	khm	Khmer	s	khmer	
	kmb	Kimbundu	s	kimbundu	
kn	kan	Kannada	s	kannada	
ko	kor	Korean	s	korea	
	kok	Konkani	s	konkani	
	kos	Kosraean	s	kosrae	
	kpe	Kpelle	s	kpelle	
kr	kau	Kanuri	s	kanuri	
	krc	Karachay-Balkar	m	karatšai-balkaari	karachay-balkar
	kru	Kurukh	s	kurukh	
ku	kur	Kurdish	s	kurdi	
	kum	Kumyk	m	kumykki	kumukki
	kut	Kutenai	s	kutenai	
kv	kom	Komi	s	komi	syrjääni
kw	cor	Cornish	s	korni	
ky	kir	Kirghiz	s	kirgiisi	
la	lat	Latin	s	latina	
	lah	Lahnda	s	lahnda	

VAHVISTUS:

KIELTEN NIMET SUOMEKSI

<i>639-1</i>	<i>639-2</i>	<i>Nimi englanniksi</i>	<i>T</i>	<i>Vahvistettu nimi suomeksi</i>	<i>Esillä olleet muut vaihtoehdot</i>
	lam	Lamba	s	lamba	
	lez	Lezghian	s	lezgi	
lg	lug	Ganda	s	ganda	
ln	lin	Lingala	s	lingala	
lo	lao	Lao	s	lao	
	lol	Mongo	s	mongo	
	loz	Lozi	s	lozi	
lt	lit	Lithuanian	s	liettua	
lu	lub	Luba-Katanga	m	luba (Katanga)	katangan luba, katanganluba
	lua	Luba-Lulua	m	luba (Lulua)	luba, luluanluba
	lun	Lunda	s	lunda	
	luo	Luo (Kenya and Tanzania)	u	luo	
lv	lav	Latvian	s	latvia	lätti
	mad	Madurese	s	madura	
	mag	Magahi	s	magahi	
	mai	Maithili	s	maithili	
	mak	Makasar	s	makassar	
	man	Mandingo	s	mandingo	
	map	Austronesian (Other)	m	muut austronesialaiset kielet	austronesia
	mdr	Mandar	s	mandar	
	men	Mende	s	mende	

VAHVISTUS:

KIELTEN NIMET SUOMEKSI

<i>639-1</i>	<i>639-2</i>	<i>Nimi englanniksi</i>	<i>T</i>	<i>Vahvistettu nimi suomeksi</i>	<i>Esillä olleet muut vaihtoehdot</i>
mg	mlg	Malagasy	m	malagassi	malagasi, madagassi
	mga	Irish, Middle (900-1200)	s	keski-iiri	
mi	mao/mri	Maori	s	maori	
	mic	Micmac	s	micmac	
	min	Minangkabau	s	minangkabau	
mk	mac/mkd	Macedonian	s	makedonia	
	mkh	Mon-Khmer (Other)	s	muut mon-khmer-kielet	
mn	mon	Mongolian	s	mongoli	
	mnc	Manchu	s	mantšu	
	mno	Manobo languages	s	manobo-kielet	
mo	mol	Moldavian	m	moldavia	moldova
	moh	Mohawk	s	mohawk	
mr	mar	Marathi	s	marathi	
ms	may/msa	Malay	s	malaiji	
mt	mlt	Maltese	s	malta	
	mun	Munda languages	s	mundakielet	
	mwr	Marwari	s	marwari	
my	bur/mya	Burmese	s	burma	
na	nau	Nauru	s	nauru	
	nah	Nahuatl	s	nahuatl	
	nap	Neapolitan	m	napoli	napolin italia

VAHVISTUS:

KIELTEN NIMET SUOMEKSI

<i>639-1</i>	<i>639-2</i>	<i>Nimi englanniksi</i>	<i>T</i>	<i>Vahvistettu nimi suomeksi</i>	<i>Esillä olleet muut vaihtoehdot</i>
ne	nep	Nepali	s	nepali	
	new	Newari; Nepal Bhasa	s	newari	
	nia	Nias	s	nias	
	niu	Niuean	s	niue	
nl	dut/nld	Dutch; Flemish	s	hollanti	
no	nor	Norwegian	s	norja	
	nog	Nogai	s	nogai	
	nub	Nubian languages	m	nubialaiset kielet	nuubialaiset kielet
	nym	Nyamwezi	s	nyamwezi	
	nyn	Nyankole	s	nyankole	
	nyo	Nyoro	s	nyoro	
	nzi	Nzima	s	nzima	nzema
om	orm	Oromo	s	oromo	
os	oss	Ossetian; Ossetic	s	osseetti	
	osa	Osage	s	osage	
	pag	Pangasinan	s	pangasinan	
	pal	Pahlavi	s	pahlavi	
	pam	Pampangana	s	pampangana	
	pau	Palauan	s	palau	
	peo	Persian, Old (ca.600-400 B.C.)	s	muinaispersia	
	phn	Phoenician	s	foinikia	

VAHVISTUS:

KIELTEN NIMET SUOMEKSI

<i>639-1</i>	<i>639-2</i>	<i>Nimi englanniksi</i>	<i>T</i>	<i>Vahvistettu nimi suomeksi</i>	<i>Esillä olleet muut vaihtoehdot</i>
pl	pol	Polish	s	puola	
	pon	Pohnpeian	s	pohnpei	
	pro	Provençal, Old (to 1500)	s	muinaisprovensaali	
pt	por	Portuguese	s	portugali	
	qaa-qtz	Reserved for local use	s	(varattu paikalliseen käyttöön)	
	rap	Rapanui	s	rapanui	
	rar	Rarotongan	s	rarotonga	
rm	roh	Raeto-Romance	s	retoromaani	rumantsch
rn	run	Rundi	s	rundi	
ro	rum/ron	Romanian	s	romania	
	roa	Romance (Other)	s	muut romaaniset kielet	
	rom	Romany	s	romani	
ru	rus	Russian	s	venäjä	
rw	kin	Kinyarwanda	s	ruanda	
	sad	Sandawe	s	sandawe	
	sah	Yakut	s	jakuutti	
	sai	South American Indian (Other)	s	muut Etelä-Amerikan intiaan kielet	
	sas	Sasak	s	sasak	
	sat	Santali	s	santali	
sc	srd	Sardinian	s	sardi	
	scr	> hr, scr/hrv	-		

VAHVISTUS:

KIELTEN NIMET SUOMEKSI

<i>639-1</i>	<i>639-2</i>	<i>Nimi englanniksi</i>	<i>T</i>	<i>Vahvistettu nimi suomeksi</i>	<i>Esillä olleet muut vaihtoehdot</i>
sd	snd	Sindhi	s	sindhi	
	sel	Selkup	s	selkuppi	
	sem	Semitic (Other)	s	muut seemiläiset kielet	
sg	sag	Sango	s	sango	
	sga	Irish, Old (to 900)	s	muinaisiiri	
	sgn	Sign Languages	s	viittomakielet	
	sid	Sidamo	s	sidamo	
sk	slo/slk	Slovak	s	slovakki	
sl	slv	Slovenian	s	sloveeni	
	sla	Slavic (Other)	s	muut slaavilaiset kielet	
sm	smo	Samoaan	s	samoaa	
	snk	Soninke	s	soninke	
so	som	Somali	s	somali	
	sog	Sogdian	s	sogdi	
	son	Songhai	s	songhai	
	spa	> es, spa	-		
sq	alb/sqi	Albanian	s	albania	
sr	scc/srp	Serbian	s	serbia	
	srr	Serer	s	serer	
ss	ssw	Swati	s	swazi	
su	sun	Sundanese	s	sunda	

VAHVISTUS:

KIELTEN NIMET SUOMEKSI

639-1	639-2	<i>Nimi englanniksi</i>	<i>T</i>	<i>Vahvistettu nimi suomeksi</i>	<i>Esillä olleet muut vaihtoehdot</i>
	suk	Sukuma	s	sukuma	
	sus	Susu	s	susu	
	sux	Sumerian	s	sumeri	
sv	swe	Swedish	s	ruotsi	
	syr	Syriac	s	syyria	
	tai	Tai (Other)	s	muut thaikielet	
te	tel	Telugu	s	telugu	
	tem	Timne	s	temne	
	ter	Tereno	s	tereno	
	tet	Tetum	s	tetum	
tg	tdk	Tajik	s	tadžikki	
th	tha	Thai	s	thai	
	tig	Tigre	s	tigre	
	tiv	Tiv	u	tiv	
tk	tuk	Turkmen	s	turkmeeni	
	tkl	Tokelau	s	tokelau	
tl	tgl	Tagalog	s	tagalog	
	tlh	Klingon; tlhIngan-Hol	u	klinton	
	tpi	Tok Pisin	s	tok-pisin	
tr	tur	Turkish	s	turkki	
ts	tso	Tsonga	s	tsonga	

VAHVISTUS:

KIELTEN NIMET SUOMEKSI

<i>639-1</i>	<i>639-2</i>	<i>Nimi englanniksi</i>	<i>T</i>	<i>Vahvistettu nimi suomeksi</i>	<i>Esillä olleet muut vaihtoehdot</i>
tt	tat	Tatar	s	tataari	
	tum	Tumbuka	s	tumbuka	
	tut	Altaic (Other)	s	muut altailaiset kielet	
	tvl	Tuvalu	s	tuvalu	
tw	twi	Twi	s	twi	
ty	tah	Tahitian	s	tahiti	
	tyv	Tuvinian	m	tuva	tuviini
	udm	Udmurt	s	udmurtti	votjakki
ug	uig	Uighur	s	uiguuri	
	uga	Ugaritic	s	ugarit	
uk	ukr	Ukrainian	s	ukraina	
	umb	Umbundu	s	umbundu	
ur	urd	Urdu	s	urdu	
uz	uzb	Uzbek	s	uzbekki	
	vai	Vai	u	vai	
ve	ven	Venda	s	venda	
vi	vie	Vietnamese	s	vietnam	
vo	vol	Volapük	s	volapük	
	vot	Votic	s	vatja	
wa	wln	Walloon	s	valloni	

VAHVISTUS:

KIELTEN NIMET SUOMEKSI

<i>639-1</i>	<i>639-2</i>	<i>Nimi englanniksi</i>	<i>T</i>	<i>Vahvistettu nimi suomeksi</i>	<i>Esillä olleet muut vaihtoehdot</i>
	war	Waray	s	waray	
	was	Washo	s	washo	
wo	wol	Wolof	s	wolof	
	xal	Kalmyk	s	kalmukki	oiraatti
xh	xho	Xhosa	m	xhosa	kafferi
yi	yid	Yiddish	m	jiddiš	jiddi
	zen	Zenaga	s	zenaga	
zh	chi/zho	Chinese	s	kiina	
	znd	Zande	s	zande	
zu	zul	Zulu	s	zulu	
	zun	Zuni	s	zuni	

- Dokumentin loppu. -